

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 327/98

z 10. februára 1998

otvárajúce a stanovujúce správu určitých colných kvót na dovoz

ryže a zlomkovej ryže

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č.1095/96 z 18. júna 1996 o zavedení výhod stanovených v Harmonograme CXL navrhnutom v dôsledku uzatvorenia rokovaní podľa článku XXIV(6) GATT ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 1,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 96/317/ES z 13. mája 1996 týkajúce sa uzatvorenia výsledkov konzultácií s Thajskom na základe článku XXIII GATT ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 3,

keďže sa na základe rokovaní vedených podľa článku XXIV(6) GATT v dôsledku pristúpenia Rakúska, Fínska a Švédska do Európskeho spoločenstva dohodlo, že od 1. januára 1996 sa pri nulovom cle otvoria ročné dovozné kvóty na 63000 ton polobielenej a bielenej ryže spadajúcej pod číselný znak kombinovanej nomenklatúry 1006 30 a pri stanovenom cle 88 ECU za tonu na 20000 ton lúpanej ryže spadajúcej pod číselný znak kombinovanej nomenklatúry 1006 20; keďže tieto kvóty boli zahrnuté do zoznamu Európskeho spoločenstva stanoveného článkom II(1)(a) GATT z roku 1994; keďže počas rokovaní sa so Spojenými štátmi americkými dohodlo, že sa uskutočnia ďalšie konzultácie o tom, ako dohodnuté kvóty zaviesť; keďže sa tieto konzultácie ešte neukončili; keďže dovoz ryže zo Spojených štátov amerických podľa colných kvót by mal byť zahájený až po uzatvorení konzultácií;

keďže pri konzultáciach s Thajskom podľa článku XXIII GATT sa dohodlo otvorenie ročnej kvóty pri dovoznom cle zníženom o 28 ECU za tonu na 80000 ton zlomkovej ryže spadajúcej pod číselný znak kombinovanej nomenklatúry 1006 40 00;

keďže vyššie uvedené záväzky zabezpečujú, že správa týchto kvót má brať do úvahy tradičných dodávateľov;

⁽¹⁾ Úradný vestník č. L 146, 20.6.1996, strana 1.

⁽²⁾ Úradný vestník č. L 122, 22.5.1996, strana 15.

keďže s cieľom zabránenia tomu, aby dovoz podliehajúci týmto kvótam spôsobil narušenie normálneho obchodu s ryžou vypestovanou v spoločenstve, by tieto dovozy v priebehu roka mali byť rozložené tak, aby ich trh spoločenstva mohol absorbovať jednoduchšie;

keďže s cieľom spoľahlivej správy vyššie uvedených kvót, a najmä s cieľom, aby sa zabezpečilo, že nedôjde k prekročeniu stanovených objemov, sa musia stanoviť osobitné podrobné pravidlá popisujúce predkladanie žiadostí a vydávanie licencií; keďže tieto podrobné pravidlá musia byť dopĺňať alebo obmedzovať nariadenie Komisie (EHS) č. 3719/88 zo 16. novembra 1998 stanovujúce všeobecné podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému dovozných a vývozných licencií a predbežne dohodnutých osvedčení pre poľnohospodárske produkty ⁽³⁾ naposledy v znení nariadenia (ES) č. 1404/97 ⁽⁴⁾;

keďže by sa malo zmluvne dohodnúť, že nariadenie Komisie (ES) č. 1162/95 z 23. mája 1995 stanovujúce osobitné podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému dovozných a vývozných licencií na obilie a ryžu ⁽⁵⁾ naposledy v znení nariadenia (ES) č. 932/97 ⁽⁶⁾ sa bude uplatňovať podľa tohto nariadenia;

keďže Komisia 5. júla 1996 prijala opatrenia týkajúce sa otvorenia a správy týchto colných kvót; keďže tieto opatrenia neboli v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny; keďže Komisia odložila ich uplatňovanie a oznámila ich Rade; keďže v súlade s článkom 23(3) nariadenia (EHS) č. 1766/92 ⁽⁷⁾ naposledy v znení nariadenia Komisie (ES) č. 923/96 ⁽⁸⁾ Rada dospela v priebehu jedného mesiaca k inému rozhodnutiu; keďže toto rozhodnutie sa týka monitorovania tradičných obchodných tokov do spoločenstva Komisiou najmä pokiaľ ide o dovoz v malých baleniach a o možné riziko dotovania; keďže by sa preto mali v tomto ohľade zahrnúť ustanovenia zavedené Radou v nariadení (ES) č. 1522/96 z 24. júla 1996, ktorým sa otvára a stanovuje správa určitých colných kvót na dovoz ryže a zlomkovej ryže ⁽⁹⁾ naposledy v znení nariadenia Komisie (ES) č. 112/97 ⁽¹⁰⁾;

keďže pri konzultáciách s Thajskom podľa článku XXIII GATT bolo dohodnuté, že určité ustanovenia nariadenia (ES) č. 1522/96, a to najmä tie, ktoré sa vzťahujú na dobu platnosti dovozných licencií a rozdelenie kvótnych objemov pre bielenú ryžu a zlomkovú ryžu, sa

⁽³⁾ Úradný vestník č. L 331, 2.12.1988, strana 1.

⁽⁴⁾ Úradný vestník č. L 194, 23.7.1997, strana 5.

⁽⁵⁾ Úradný vestník č. L 117, 24.5.1995, strana 2.

⁽⁶⁾ Úradný vestník č. L 135, 27.5.1997, strana 2.

⁽⁷⁾ Úradný vestník č. L 181, 1.7.1992, strana 21.

⁽⁸⁾ Úradný vestník č. L 126, 24.5.1996, strana 37.

⁽⁹⁾ Úradný vestník č. L 190, 31.7.1996, strana 1.

⁽¹⁰⁾ Úradný vestník č. L 20, 23.1.1997, strana 23.

upraví; keďže aby sa dodržal výsledok týchto konzultácií, tranža z januára 1998 na polobielenú a bielenú ryžu pochádzajúcu z Thajska a zlomkovú ryžu z akejkoľvek krajiny pôvodu by mala byť naplnená do otvorenia ďalšej tranže, ktorá bude otvorená po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia;

keďže za účelom jednoznačnosti a zjednodušenia by malo byť nariadenie (ES) č. 1522/96 zrušené a nahradené týmto nariadením;

keďže Riadiaci výbor pre obilniny nepredložil stanovisko v lehote určenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa otvárajú tieto ročné colné kvóty na dovoz do spoločenstva:

(a) 63000 ton polobienej a bienej ryže spadajúcej pod číselný znak kombinovanej nomenklatúry 1006 30 pri nulovom cle (poradové číslo kvóty 09.4076), rozpísané na krajiny pôvodu takto:

- 38721 ton zo Spojených štátov amerických,
- 21455 ton z Thajska,
- 1019 ton z Austrálie,
- 1805 ton z iných krajín;

(b) 20000 ton lúpanej ryže spadajúcej pod číselný znak kombinovanej nomenklatúry 1006 20 pri cle 88 ECU za tonu (poradové číslo kvóty 09.4077), rozpísané na krajiny pôvodu takto:

- 10429 ton z Austrálie,
- 7642 ton zo Spojených štátov amerických,
- 1812 ton z Thajska,
- 117 ton z iných krajín;

(c) 80000 ton zlomkovej ryže spadajúcej pod číselný znak kombinovanej nomenklatúry 1006 40 00 pri cle stanovenom v kombinovanej nomenklatúre so znížením o 28 ECU na tonu (poradové číslo kvóty 09.4078), rozpísané na krajiny pôvodu takto:

- 41600 ton z Thajska,
- 12913 ton z Austrálie,
- 8503 ton z Guajany,
- 7281 ton zo Spojených štátov amerických,
- 9703 ton z iných krajín.

2. Bez ohľadu na druhý pododsek článku 2(3) sa objemy ryže pochádzajúcej zo Spojených štátov uvedené v bodoch (a) a (b) odseku 1 nebudú dovážať podľa colných kvót, kým sa konzultácie so Spojenými štátmi neukončia.

Článok 2

1. Dovozné licencie sa budú vydávať na kvótné objemy uvedené v článku 1 podľa týchto tranží vyjadrených v tonách:

(a) v prípade kvót uvedených v článku 1(1)(a):

	Január	apríl	júl	september
Spojené štáty	9681	19360	9680	-
Thajsko	10727	5364	5364	-
Austrália	-	1019	-	-
Iné krajiny	-	1805	-	-
	20408	27548	15044	-

(b) v prípade kvót uvedených v článku 1(1)(b):

	Január	apríl	júl	september
Austrália	2608	5214	2607	-
Spojené štáty	1911	3821	1910	-
Thajsko	-	1812	-	-
Iné krajiny	-	117	-	-
	4519	10964	4517	-

(c) v prípade kvót uvedených v článku 1(1)(c):

	január	júl
Thajsko	29120	12480
Austrália	6456	6457
Guajana	4251	4252
Spojené štáty	3640	3641
Iné krajiny	4581	4852
	48318	31682

2. Avšak aby bolo možné vydávanie licencií na január 1998 pre objemy stanovené v odseku 1(a) vzhľadom na produkty pochádzajúce z Thajska a v odseku 1(c) vzhľadom na všetky krajiny pôvodu, tranža sa otvorí maximálne na:

- (i) polobielená a bielená ryža spadajúca pod číselný znak kombinovanej nomenklatúry 1006 30

Pôvod	Objem
Thajsko	5363

- (ii) zlomková ryža spadajúca pod číselný znak kombinovanej nomenklatúry 1006 40 00

Pôvod	Objem
Thajsko	18720
Austrália	3227
Guajana	2125
Spojené štáty americké	1820
Iné krajiny	2426

Žiadosti o licencie sa podávajú počas prvých 10 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.

- Objemy neriadiace sa dovoznými licenciami vydanými vo veci tranže sa odložia na nasledujúcu tranžu príslušnej kvóty.

Pre objemy neriadiace sa dovoznými licenciami vydanými na základe septembrovej tranže sa žiadosti o dovozné licencie môžu podať v októbri u všetkých krajín pôvodu, ktoré spadajú pod príslušnú kvótu, na základe ďalšej tranže podľa článku 4(1), s výnimkou objemov stanovených vyššie v odseku 1(c).

Článok 3

Pri predkladaní žiadostí o dovozné licencie na ryžu a zlomkovú ryžu pochádzajúcu z Thajska a na ryžu pochádzajúcu z Austrálie na základe opatrení stanovených v článku 1, musia byť tieto žiadosti doplnené originálom vývozného osvedčenia uvedeného v prílohách I a II, ktoré vydá príslušný orgán tam uvedenej krajiny. Čo sa týka oddielov 7, 8 a 9 prílohy I, tieto údaje sú nepovinné. Vývozné osvedčenia vydané vo veci tranží uvedených v článku 2 platia len v príslušnom roku.

Článok 4

- Žiadosti o licencie sa podávajú u príslušného orgánu dotknutého členského štátu počas prvých 10 pracovných dní mesiaca, ktorý zodpovedá každej tranži.

2. Bez ohľadu na článok 10 nariadenia (ES) č. 1162/95 zábezpekou na vydanie dovozných licencií musí byť:
 - 46 ECU na tonu pre kvóty stanovené v článku 1(1)(a),
 - 22 ECU na tonu pre kvóty stanovené v článku 1(1)(b),
 - 5 ECU na tonu pre kvóty stanovené v článku 1(1)(c).
3. Krajina pôvodu sa uvedie v oddieli 8 žiadosti o licenciю a dovoznej licencie a slovo „áno“ sa označí krížikom.
4. Oddiel 24 licencie musí obsahovať jeden z týchto záznamov:
 - (a) v prípade kvóty uvedenej v článku 1(1)(a):
 - Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
 - Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
 - *grécky text*
 - — Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (CE) n° 327/98]
 - Esenzione dal dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 327/98]
 - Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
 - Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n° 327/98]
 - Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
 - Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98);

(b) v prípade kvóty uvedenej v článku 1(1)(b):

- Derecho de aduana reducido a 88 ecus/t hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
- Nedsat told 88 ECU/t op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
- Ermäßigter Zollsatz von 88 ECU/t bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
- *grécky text*
- — Droit réduit à 88 écus par tonne jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat (Règlement (CE) n° 327/98)
- Dazio ridotto a 88 ECU/t limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo (regolamento (CE) n. 327/98)
- Verminderd douanerecht van 88 ECU/ton voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
- Direito reduzido a 88 ecus/t até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n° 327/98]
- Tulli, joka on alennettu 88 ecuun/t tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
- Tullsatsen nedsatt till 88 ecu/t upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98);

(c) v prípade kvóty uvedenej v článku 1(1)(c):

- Derecho de aduana reducido de 28 ecus/t hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
- Reduceret afgift med 28 ECU/t op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
- Um 28 ECU/t ermäßigter Zollsatz bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
- *grécky text*

- — Droit réduit de 28 écus par tonne jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat (Règlement (CE) n° 327/98)
- Dazio ridotto di 28 ECU/t limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo (regolamento (CE) n. 327/98)
- Douanerecht verminderd met 28 ECU/ton voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
- Direito reduzido em 28 ecus/t até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n° 327/98]
- Tulli, jota on alennettu 28 ecua/t tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
- Tullsatsen nedsatt med 28 ecu/t upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98).

5. Žiadosti o dovozné licencie sú prípustné len pri splnení týchto podmienok:

- žiadosti musia podať fyzické alebo právnické osoby, ktoré sa aspoň v jednom z predchádzajúcich troch rokov pred dňom podania žiadosti zaoberali obchodom s ryžou, alebo podali žiadosť o dovoznú licenciu zahŕňajúcu ryžu a boli zaradení do verejného registra členského štátu,
- žiadatelia musia svoje žiadosti podať v členskom štáte, kde sú zaradení do verejného registra. Ak rovnaká osoba podá žiadosti v dvoch alebo viacerých členských štátoch, žiadna z týchto žiadostí nebude prípustná,
- ak sa nevyžaduje žiadne vývozné oprávnenie, musia žiadatelia podať iba jednu žiadosť, a to na výšku maximálneho objemu stanoveného pre každú tranžu a krajinu pôvodu.

Článok 5

1. Do dvoch pracovných dní od uzávierky pre podanie žiadostí o licencie členský štát oznámi Komisii v súlade s prílohou III tohto nariadenia faxom alebo telexom objemy, ktoré spadajú pod žiadosti o dovozné licencie s podrobnosťami o čísle požadovanej

licencie a o mene a adrese žiadateľa, rozdelené podľa osemčíselného znaku kombinovanej nomenklatúry a krajiny pôvodu.

Takéto oznámenie je potrebné urobiť aj vtedy, ak v členskom štáte nebola podaná žiadna žiadosť.

Vyššie uvedené informácie musia byť oznámené nezávisle od iných žiadostí o dovozné licencie týkajúce sa ryže a podľa rovnakého postupu.

2. Do 10 dní od uzávierky pre oznámenie členskými štátmi Komisia:
 - rozhodne, do akého rozsahu sa môžu žiadosti prijímať. Ak objemy, o ktoré sa žiada, presiahnu objemy, ktoré sú k dispozícii pre danú tranžu a danú krajinu pôvodu, stanoví sa percentuálne zníženie, ktoré sa uplatní pri každej žiadosti,
 - stanoví objemy, ktoré sú k dispozícii pre nasledujúcu tranžu a tam, kde je to vhodné, pre ďalšiu tranžu v októbri.
3. Ak zníženie uvedené v prvej zarážke odseku 2 bude mať za následok jeden alebo viac objemov, ktoré sú menšie ako 20 ton na žiadosť, členský štát prideli celkovú výšku týchto objemov losovaním 20 tonových objemov, a tam, kde je to potrebné, zvyškového obemu.

Článok 6

1. Dovozné licencie na objemy vyplývajúce z uplatnenia článku 5(2) sa vydajú do troch pracovných dní od dňa uverejnenia rozhodnutia Komisie.

Ak objemy, ktoré spadajú pod vydané dovozné licencie, sú nižšie, ako objemy, o ktoré sa žiadalo, zábezpeka stanovená v článku 4(2) sa zníži v príslušnom pomere.
2. Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (EHS) č. 3719/88 práva pridelené na základe dovozných licencií nie sú prevoditeľné.

Článok 7

1. Štvrtá zarážka článku 5(1) nariadenia (EHS) č. 3719/88 sa neuplatní.

2. Prospech plynúci z cieľ stanovených v článku 1(1) sa neuplatní u objemov dovážaných na základe odchýlky určenej v článku 8(4) nariadenia (EHS) č. 3719/88.
3. Článok 33(5) nariadenia (EHS) č. 3719/88 sa uplatní.
4. Bez ohľadu na článok 6 nariadenia (ES) č. 1162/95 a podľa článku 21(2) nariadenia (EHS) č. 3719/88:
 - dovozné licencie na lúpanú, polobielenú a bielenú ryžu budú platné od samotného dňa ich vydania až do konca tretieho mesiaca od tohto dátumu,
 - dovozné licencie na zlomkovú ryžu budú platné od samotného dňa ich vydania až do 31. decembra roku vydania licencie.

Avšak doba platnosti dovozných licencií nesmie presiahnuť 31. december roku vydania licencie.

Článok 8

Príslušné orgány oznámia Komisii v súlade s prílohou III tohto nariadenia faxom alebo telexom:

- objemy rozdelené podľa osemčíselného znaku kombinovanej nomenklatúry a krajiny pôvodu spadajúce pod vydané dovozné licencie s podrobnosťami o dátume vydania, čísle licencie a mene a adrese jej držiteľa, a to do dvoch dní od jej vydania,
- objemy rozdelené podľa osemčíselného znaku kombinovanej nomenklatúry, balenia a krajiny pôvodu, ktoré boli skutočne prepustené do voľného obehu, s podrobnosťami o dátume prepustenia do voľného obehu, čísle použitej licencie a mene a adrese jej držiteľa, a to do dvoch mesiacov od uplynutia doby platnosti každej licencie.

Takéto oznámenia musia byť urobené aj vtedy, ak nebola vydaná žiadna licencia a nedošlo k žiadnemu dovozu.

Článok 9

1. Komisia bude monitorovať objemy dovážaného tovaru podľa tohto nariadenia s cieľom stanoviť najmä:
 - rozsah, v akom sa v rozšírenom spoločenstve významne zmenili tradičné obchodné toky z hľadiska objemu a zastúpenia a
 - či medzi vývozmi ťažiacimi priamo z tohto nariadenia a vývozmi podliehajúcimi bežnému dovoznému poplatku existuje dotovanie.
2. Ak sú splnené obe kritériá stanovené v zarážkach odseku 1, a najmä ak dovozy ryže v päťkilogramových a menších baleniach presahujú výšku 33428 ton, v každom prípade však každoročne, Komisia podá Rade správu, ktorá bude, ak je to nevyhnutné, doplnená vhodnými návrhmi, aby sa predišlo narušeniu sektoru s ryžou v spoločenstve.
3. Objemy dovážané v baleniach, na ktoré sa vzťahuje odsek 2, a prepustené do voľného obehu, sa zaznačia v príslušnej dovoznej licencií v súlade s článkom 22 nariadenia (ES) č. 3719/88.

Článok 10

1. Nariadenie (ES) č. 1522/96 je nahradené.
2. Toto nariadenie sa neuplatňuje na licencie vydané na základe nariadenia (ES) č. 1522/96.

Článok 11

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli, 10. februára 1998.

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA I

Vývozné osvedčenie č.....

ODDELENIE ZAHRANIČNÉHO OBCHODU

MINISTERSTVO OBCHODU

VLÁDA THAJSKA

Vývozné osvedčenie podliehajúce nariadeniu (ES) č./96

Osobitný formulár buď pre polobielenú, resp. bielenú ryžu (číselný znak č. 1006 30), pre lúpanú ryžu (číselný znak č. 1006 20), alebo pre zlomkovú ryžu (číselný znak č. 1006 40 00)

1. Vývozca (meno, adresa a krajina)	2. Dovožca (meno, adresa a krajina)
Meno:	Meno:
Adresa:	Adresa:
Krajina	Krajina:

3. Dopravené cez	4. Cieľová krajina/krajiny v ES
☐ Konvenčný	
☐ Kontainer	

5. Druh thajskej ryže / Číslo R.S. číselného znaku	6. Hmotnosť v metrických tonách	7. Balenie
	Hrubá hmotnosť:	
	Čistá hmotnosť:	

8. Číslo a dátum vystavenia faktúry	9. Číslo a dátum B/L

Týmto potvrdzujeme, že vyššie uvedené produkty sú vyrobené a vyvezené z Thajska.

Oddelenie zahraničného obchodu

.....

Meno a podpis splnomocneného úradníka a pečiatka

Dátum vydania

TOTO OSVEDČENIE JE PLATNÉ 120 DNÍ OD DÁTUMU VYDANIA
AVŠAK V KAŽDOM PRÍPADE LEN DO 31. DECEMBRA ROKU VYDANIA

Pre použitie orgánov ES

Poradové číslo

PRÍLOHA II

Vývozné osvedčenie č.

AUSTRÁLSKY ZVÄZ

V ZASTÚPENÍ

MINISTERSTVOM PRIMÁRNYCH PRIEMYSELNÝCH ODVETVÍ A ENERGIE

VÝVOZNÁ LICENCIA

na polobielenú, resp. bielenú ryžu (číselný znak č. 1006 30) a lúpanú ryžu (číselný znak č. 1006 20)

1. Vývozca	2. Dovozca
Meno:	Meno:
Adresa:	Adresa:
Krajina:	Krajina:

3. Cieľová krajina/krajiny v EÚ	4. Druh ryže / špecifikácia	5. Hmotnosť zásielky v metrických tonách
	Bielená / polobielená (číselný znak č. 1006 30) Lúpaná / hnedá (číselný znak č. 1006 20)	

Ministerstvo primárnych priemyselných odvetví a energie

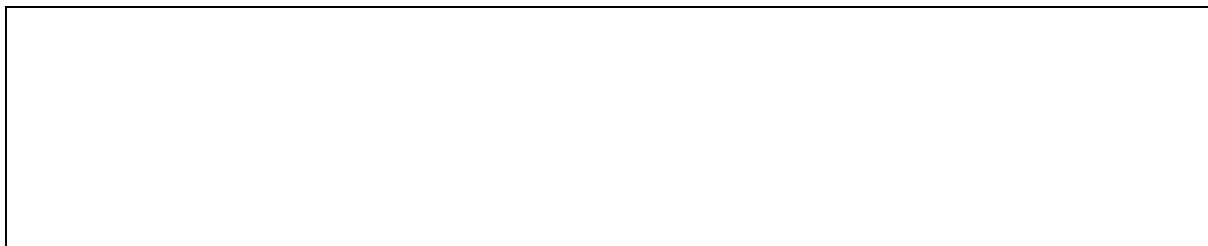
svojim zástupcom

.....

Podpis

Dátum vydania Dátum ukončenia platnosti

Pre použitie orgánov ES



PRÍLOHA III

RYŽA – nariadenie (ES) č. 327/98

Žiadosť o dovoznú licenciu (¹)

Vydanie dovoznej licencie ⁽¹⁾

Prepustenie do voľného obehu ⁽¹⁾

Pre: DG VI.C.2 Fax (32-2) 296 60 21

Od:

Dátum	Číslo licencie	Číselný znak kombinovanej nomenklatúry	Objem (tony)	Krajina pôvodu	Meno a adresa žiadateľa / držiteľa	Balenie ≤ 5 kg

⁽¹⁾ Nehodiace sa prečiarknite.